



Campaña de Curso 2012-13
prematriculación infantil

Haurren aurre-matrikulazio
kanpaina 2012-13 ikasturtea

Plazo: del 6 al 13 de febrero Epea: otsailaren 6tik 13ra

ANTOLATZAILEAK / ORGANIZAN:

Ondoko Udalak **Ayuntamientos**
Agoitz/Aoiz, Antsoain/Ansoáin, Aranguren,
Atarrabia/Villava, Barañain, Baztan,
Berriobeiti/Berrioplano, Berriozar, Bidaurreta,
Burlata/Burlada, Erroibar/Valle de Erro, Esteribar,
Etxauri, Gares/Puente la Reina, Huarte/Uharte, Luzaide-
Valcarlos, Oltza Zendea/Cendea de Olza, Orkoien

Batzorde
Nagusiak
Juntas Generales
Aezkoa,
Erronkari/Roncal,
Zaraitzu/Salazar

Mankomunitateak
Mancomunidades
Sakana

Patronatuak
Patronatos
Zizur Nagusiko
Kultur Patronatua/
Patronato de Cultura
de Zizur Mayor



Ayuntamiento de Barañáin
Barañaingo Udala



Udalaren euskara zerbitzua
Servicio municipal de euskera



Barañáin, enero de 2012

Barañáin, 2012ko urtarrila

Estimados padres y madres:

Guraso estimatuok:

Ante la apertura del periodo de pre-matriculación de vuestro/a hijo/a, tenéis la oportunidad de elegir el modelo lingüístico para él/ ella.

Zuen semea/alaba aurrematriculatzeko garaia heldu den honetan, berarendako nahi duzen hizkuntza eredia hautatzeko aukera duzue.

Es por ello que, conjuntamente con las entidades locales firmantes del Convenio de Colaboración con el Gobierno de Navarra, estamos desarrollando una Campaña Informativa sobre la oferta educativa en euskera.

Hori dela eta, Nafarroako Gobernuarekin hitzarmena izenpetuta dugun toki entitateok euskaraz ikasteko dagoen eskaintzari buruzko Kanpaina informatzailea zabaltzen ari gara.

En Navarra tenemos el privilegio de gozar de un extraordinario patrimonio cultural al mantener viva la lengua más antigua de Europa. Mantenerlo para las generaciones venideras es una tarea que exige esfuerzos compartidos por todos y todas, pero, sin duda, tarea grata el conservar un acervo cultural único.

Nafarroan aparteko kultura ondarea izateko pribilegioa dugu, bizirik mantendu baitugu Europako hizkuntzarik zaharrena. Datozen belaunaldientzat mantentzea denon zeregina da, denon arteko ahalegina. Baina, zalantzarik gabe, lan atsegina da paregabeko kultura ondasun preziatu hori zaintzea.

Sea cual sea el modelo de enseñanza en el que matriculéis a vuestros hijos e hijas, deseamos que su rendimiento académico satisfaga y gratifique vuestros esfuerzos.

Zuen seme-alabak edozein hezkuntza-eredutan matriculatuta ere, haien eskola-errendimenduak zuen ahaleginak saritu eta ase ditzan opa dizuegu.

Si queréis cualquier aclaración relacionada con el tema, podéis solicitar información en el Servicio Municipal de euskera, en horario de atención al público, en el teléfono 948 286 309 o en la dirección euskaraz@baranain.com

Gaiari buruzko edozein argibide jaso nahi izanez gero, jo ezazue Udalaren Euskara Zerbitzura, jendeari arreta egiteko orduetan, 948 286 309 zenbakira deitu edo idatzi euskaraz@baranain.com helbidera.

Recibid nuestro más cordial saludo.

Har ezazue gure agurrik leialena.

EL ALCALDE
ALKATEA

D. José Antonio Mendive Jauna

PRESIDENTA COMISIÓN EDUCACIÓN Y DEPORTE
HEZKUNTZAKO ETA KIROLERAKO BATZORDEBURUA
RESPONSABLE ÁREA EUSKERA/EUSKARA ARLOKO ARDURADUNA

Dña. Fátima Sesma Vallés Andrea

Quiero

SEGURIDAD
SEGURTASUNA
RELIABILITY



La inmersión lingüística sigue demostrando su eficacia y calidad tras 30 años de experiencia en Navarra

Quiero

FUTURO
ETORKIZUNA
FUTURE



Se comunicará en tres lenguas
Tendrá mayor capacidad de resolución de problemas y mayor creatividad

Se le abrirán más puertas laborales, culturales, sociales...

Quiero

MODELO D
DEREDUA
PROGRAMME



Felicidades
Zorionak
Congratulations



ANTOLATZAILEAK / ORGANIZAN:

Ondoko Udalak **Ayuntamientos**
Agoitz/Aoiz, Antsoain/Ansóain, Aranguren,
Abarrobia/Villava, Baztan, Baztan,
Berriobiti/Berriopiano, Berrizcar, Bidaxurreta,
Buzjats/Buzjats, Erroibar/Valle de Erro, Esteribar,
Etxauri, Gares/Puente la Reina, Huarte/Uhart, Lasaide-
Valcarlos, Olza Zendea/Cendes de Olza, Orkoien

Batzorde
Nagusiak
Uniones comarcales
Aezkoa,
Errozkari/Kozkal,
Zaraitzu/Salaizar

Mankomunitateak
Marcos comarcales
Sakana

Patronatuak
Patronatos
Zuzur Nagusiko Kultur
Patronatua/
Patronato de Cultura
de Zuzur Mayor

